



OP-MDR03-INS-PL

INSTRUKCJA UŻYCIA

PUBLIKACJA: 2021-04-30
WERSJA: 02

Przeznaczenie/Wskazanie/Docelowy Użytkownik

- Urządzenia zapewniają wparcie i stabilizację w przypadku łagodnych skręceń/zwichnięć lub złamań kości. Utrzymują bark, ramię i obojczyk w neutralnej pozycji po operacji.
- Te wyroby są przeznaczone dla osób z urazami barku, ramienia lub obojczyka, wymagającymi stabilizacji lub dla osób po zabiegach w obrębie barku, ramienia lub obojczyka.

Właściwości Wyrobu

Specjalnie zaprojektowany pasek utrzymuje na miejscu i podiera bark, ramię i obojczyk. Zapięcie na rękę umożliwi użytkownikom odpowiednie dopasowanie bandaży.

Korzyści Kliniczne

Wyroby unieruchamiają i podpierają określone obszary. Utrzymują uszkodzone części ciała w stałej, optymalnej do leczenia pozycji, po przyczynia się do prawidłowego powrotu do zdrowia.

Ostrzeżenia/Środki Ostrożności/Przeciwwskazania

- Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku osobistego.
- Nie używać tego produktu, jeśli na dotychczasowych akcesoriach, komponentach lub na samym produkcie występują jakiegokolwiek uszkodzenia.
- Nie nosić stabilizatorów OPPO, jeżeli na dany obszar zostały naniesione rozgrzewające lub generujące ciepło płyny lub maści.
- W przypadku wystąpienia wysypki lub podrażnienia należy zdjąć ortezę i przerwać stosowanie. Niezwłocznie skonsultować się z lekarzem.
- Komponenty produktu, które są oznaczone symbolami recyklingu, należy poddać recyklingowi. Pozostałe elementy należy usunąć zgodnie z lokalnymi, regionalnymi lub krajowymi przepisami i regulacjami.
- Poważne incydenty występujące w związku z wyrobem należy zgłaszać producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego UE, w którym znajduje się siedziba użytkownika.

Instrukcja Zakładania

- Przewodnik po rozmiarach:
 - Obojczyk** Zmierzyć obwód klatki piersiowej pod pachami.
 - Temblak** Dotyczy 3187: Zmierzyć długość od łokcia do kłykci. Inne: Zmierzyć długość przedramienia.
- Produkty OPPO Medical są dostępne w wielu rozmiarach (ROZMIAR UNIWERSALNY, 2XS, XS, S, M, L, XL, 2XL, 3XL, 4XL).
- Jednostka miary: mm, cm i cale (").
- Przed założeniem skóra powinna być czysta i sucha. Wyjątek: produkt z opakowania i sprawdź, czy wyrób jest przeznaczony na prawidłową stronę. Nosić ortezę zgodnie z instrukcjami i wyregulować zgodnie z potrzebami, aby zapewnić wygodne dopasowanie.

Przechowywanie

Przechowywać w temperaturze pokojowej. Unikać światła słonecznego i/lub narażenia na nadmierne ciepło lub wilgoć.

Instrukcje Prania

- Prac ręczne w zimnej wodzie z użyciem łagodnego mydła. Suszyć na powietrzu z dala od źródeł ciepła i bezpośredniego światła słonecznego. Nie wybielać, nie prasować, nie czyścić chemicznie ani nie suszyć w suszarce. Dotyczy 2275: Wyjąć usztywnienia przed praniem.
- Poniżej znajduje się objaśnienie symboli prania na etykietce dotyczącej pielęgnacji produktu.



Informacje zawarte w tej instrukcji dotyczą następującego wyrobu medycznego:

Numer Produktu	Nazwa Produktu
2075	KOREKTOR POSTAWY/STABILIZATOR OBOJCYKA
2175	KOREKTOR POSTAWY/STABILIZATOR OBOJCYKA
2275	KOREKTOR POSTAWY Z USZTYWNIENIEM STALOWYM
3087	TEMBLAK NA RAMIĘ
3187	TEMBLAK NA RAMIĘ
3289	PRZEWIEWNY TEMBLAK NA RAMIĘ
4075	STABILIZATOR OBOJCYKA
4089	TEMBLAK I BANDAŻ

NÁVOD K POUŽITÍ

VYDÁNÍ: 2021-04-30
VERZE: 02

Zamýšlené Použití/Indikace/Zamýšlený Uživatel

- Prostředky poskytují podporu a stabilizaci při mírném podvrtnutí/namožení nebo zlomenině kostí. Po operaci udržují rameno, paži a klíční kosti v neutrální poloze.
- Tyto prostředky jsou určeny pro lidi, kteří utrpěli zranění ramene, ruky nebo klíční kosti, kteří vyžadují stabilizaci nebo pro ty, kteří postoupili zákroky ramena, na ruce nebo klíční kosti.

Charakteristické Funkce

Speciálně navržený popruh fixuje a podepírá ramena, paže a klíční kost. Konstrukce tvořená háčkem a smýčkou umožňuje, aby si uživatel upravovali tuhost obvazu.

Klinické Výhody

Prostředky imobilizují a podepírají vymezené oblasti. Dokáží udržet poraněné části těla fixované v optimálních polohách pro uzdravení, což pomáhá správnému uzdravení.

Varování/Preventivní Opatření/Kontraindikace

- Tento produkt je určen pouze pro osobní použití.
- Nepoužívejte tento výrobek, pokud je poškozeno připojené příslušenství, součásti nebo samotný výrobek.
- Nenoste ortézy OPPO, pokud byly na postiženou oblast aplikovány zahřívací masti.
- Pokud dojde k vyrážce nebo podráždění, odstraňte ortézu a přestaňte ji používat. Okamžitě vyhledejte lékaře.
- Recyklujte součásti produktu, které nesou recyklační symboly. Zbytek zlikvidujte v souladu s místními, regionálními nebo národními zákony a předpisy.
- Vážné události, ke kterým dojde v souvislosti se zařízením, by měly být nahlášeny výrobcí a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém má uživatel bydliště.

Pokyny K Nošení

- Návod k měření:
 - Klíční kost** Změřte obvod hrudníku pod paží.
 - Popruh na ruku** Pro 3187: Změřte délku od lokte po klouby na prstech ruky. Ostatní: Změřte délku předloktí.

- Zdravotnické prostředky OPPO se dodávají v širokém spektru velikostí (ONE SIZE, 2XS, XS, S, M, L, XL, 2XL, 3XL, 4XL).
- Jednotka měření: mm, cm a palce (").
- Před nošením musí být kůže čistá a suchá. Vyjměte výrobek z obalu a zkontrolujte, zda je to prostředek pro správnou stranu. Podpěru nosíte podle pokynů a upravujte ji podle potřeby v zájmu pohodlného nasazení.

Skladování

Składujcie przy pokojowej temperaturze. Chronić przed słońcem i nadmierną wilgotnością.

Pokyny K Praní

- Perte v ruce slabým mýdlem ve studené vodě. Sušte vzduchem mimo dosah tepla a slunečního záření. Nepoužívejte bělicí přípravky, nežehlete, chemicky nečistěte ani nesusťe v sušičce. Pro 2275: Před práním odstraňte zbytky.
- Niže je uveden průvodce pro čištění symbolů na štítku péče o výrobek.



Informace v tomto návodu platí pro následující zdravotnický prostředek:

Číslo Položky	Název Výrobku
2075	POMŮČKA PRO DRŽENÍ TĚLA / PODPORA KLÍČNÍ KOSTI
2175	POMŮČKA PRO DRŽENÍ TĚLA / PODPORA KLÍČNÍ KOSTI
2275	PODPORA DRŽENÍ TĚLA S OCELOVOU VÝTUŽÍ
3087	ZÁVĚS NA RUKU
3187	ZÁVĚS NA RUKU
3289	SÍŤOVÝ ZÁVĚS NA RUKU
4075	PODPORA KLÍČNÍ KOSTI
4089	ZÁVĚS A BANDAŽ

NÁVOD NA POUŽITIE

VYDANIA: 2021-04-30
VERZIA: 02

Zamýšľané Použitie/Indikácia/Zamýšľaný Používateľ

- Prostriedky slúžia na podporu a stabilizáciu pri miernom vyvrtnutí/natiahnutí alebo zlomených kostiach. Udržujú rameno, ruku a kľúčne kosti po operácii v neutrálnej polohe.
- Tieto zariadenia sú určené pre osoby, u ktorých sa vyskytujú zranenia ramien, rúk alebo kľúčnych kostí, ktoré potrebujú stabilizáciu alebo ktoré absolvovali operáciu ramena, ruky alebo kľúčnej kosti.

Účinné Vlastnosti

Špeciálne navrhnutý remienok zaisťuje fixáciu a oporu ramien, rúk a kľúčnej kosti. Dizajn so suchým zipsom umožňuje úpravu tesnoty obvazu.

Klinické Výhody

Zariadenia znehynbnia konkrétne časti tela a poskytujú im oporu. Dokážu zafixovať zranené časti tela v optimálnej polohe, ktorá napomáha ich správne uzdraveniu.

Varovanie/Opatrenie/Kontraindikácia

- Tento produkt je určený iba na osobné použitie.
- Nepoužíajte výrobok, ak je poškodené príslušenstvo, komponenty alebo samotný výrobok.
- Nepoužíajte výrobky OPPO spolu so zahrievajúcimi olejmi alebo masťami.
- V prípade výskytu vyrážky alebo akéhokoľvek podráždenia, prestaňte výrobok používať a kontaktujte lekára.
- Recyklujte komponenty produktu, ktoré sú označené symbolmi recyklácie. Zvyšok zlikvidujte v súlade s miestnymi, regionálnymi alebo národnými zákonmi a predpismi.
- Vážne udalosti, ktoré sa vyskytnú v súvislosti so zariadením, by sa mali hlásiť výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom má užívateľ bydlisko.

Pokyny Na Noszenie

- Tabuľka veľkostí:
 - Kľúčna kosť** Merajte okolo hrudníka cez podpaзуші.
 - Záves na ruku** V prípade 3187: Odmerajte dĺžku od lakťa po hánky. Zvyšok: Odmerajte dĺžku predlaktia.
- Výrobky značky OPPO Medical sú k dispozícii v rôznych veľkostiach (ONE SIZE, 2XS, XS, S, M, L, XL, 2XL, 3XL, 4XL).
- Merná jednotka: mm, cm a palce (").
- Pred nasadením sa uistite, že je pokožka čistá a suchá. Vyberte výrobok z balenia a skontrolujte, či je zariadenie určené pre správnú stranu. Podľa pokynov si nasadte bandáž a podľa potreby ju upravte tak, aby pohodlne sedela.

Składowanie

Składujcie przy izobowej temperaturze. Chronić przed słońcem i nadmierną wilgotnością.

Pokyny Na Pranie

- Perte ručne v studenej vode použitím jemného mydla. Nechajte vyschnúť mimo zdrojov tepla a slnečného žiarenia. Nežehlite a nepoužívajte bielidlá, chemické čistenie ani sušičku. V prípade 2275: Pred práním odstráňte výstuhy.

- Ďalší návod na čistenie je uvedený na štítku výrobku príslušnými symbolmi.



Informácie v tomto návode platia pre nasledujúce zdravotnícke pomôcky:

Číslo Položky	Název Produktu
2075	POLOHOVACIA POMŮČKA/BANDAŽ NA KLÍČNU KOSŤ
2175	POLOHOVACIA POMŮČKA/BANDAŽ NA KLÍČNU KOSŤ
2275	POLOHOVACIA BANDAŽ S OCELOVOU VÝSTUŽOU
3087	RAMENNÝ ZÁVĚS
3187	RAMENNÝ ZÁVĚS
3289	SÍŤOVÝ RAMENNÝ ZÁVĚS
4075	BANDAŽ NA KLÍČNU KOSŤ
4089	ZÁVĚS A OVINUTIE

is a registered trademark of OPPO MEDICAL INC.
© OPPO MEDICAL INC. All rights reserved.

OPPO MEDICAL INC.
Seattle City Center, 1420 Fifth Ave., Ste. 220080, Seattle, WA 98101, USA
www.oppomedical.com

AUTHORISED REPRESENTATIVE: MT PROMEDT CONSULTING GMBH
ADDRESS: ALTENHOFSTRASSE 80, D-66386 ST. INGBERT, GERMANY

